



## TOURISM RESTART INVESTMENT PROGRAM

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENT POUR LE REDÉMARRAGE DU TOURISME

Checklist	Liste de vérification
For your application to be complete, please provide: <input type="checkbox"/> Completed and signed application form <input type="checkbox"/> Budget <input type="checkbox"/> Project description <input type="checkbox"/> Quotes or estimates	Veillez fournir les documents suivants pour que votre demande soit complète : <input type="checkbox"/> Formulaire de demande dûment rempli et signé <input type="checkbox"/> Budget <input type="checkbox"/> Description du projet <input type="checkbox"/> Devis ou estimations

### Application Information / Renseignements sur la demande

Legal Business Name:

Dénomination sociale de l'entreprise :

Operating Business Name:

Nom commercial :

Project Title:

Titre du projet :

Contact Name:

Personne-ressource :

Mailing Address:

Adresse postale :

Phone:

Téléphone :

Fax:

Télécopieur :

Email:

Courriel :

Website:

Site Web :

### 1. Eligibility Requirements

Please check all that apply. You are:

- A tourism operator with a valid Tourism Operator Licence issued pursuant to the *Tourism Act*, S.N.W.T. 2006, c. 26.
- A business that complies with the legal requirements to carry on business in the NWT, including holding a valid NWT municipal business licence where required, and is:
  - a corporation registered and in good standing under the *NWT Business Corporations Act*;
  - a co-operative association registered and in good standing under the *NWT Co-operative Associations Act*;
  - a partnership or sole proprietorship registered and in good standing with the Department of Justice, Legal Registries Division, where required; or
  - a society registered and in good standing under the *NWT Societies Act*

### Conditions d'admissibilité

Cochez tout ce qui s'applique. Vous êtes :

- Les exploitants d'entreprise touristique détenant une licence d'exploitant d'entreprise touristique valide délivrée en vertu de la *Loi sur le tourisme*, L.T.N-O. 2006, ch. 26.
- Une entreprise légalement autorisée à mener des activités commerciales aux TNO qui possède notamment une licence municipale d'exploitation d'un commerce valide, au besoin, et qui est une :
  - Société enregistrée et en règle en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* des TNO;
  - Association coopérative enregistrée et conforme à la *Loi sur les associations coopératives* des TNO;
  - Société en nom collectif ou entreprise individuelle enregistrée et en règle auprès de la Division des enregistrements de documents officiels du ministère de la Justice, au besoin;
  - Société dûment enregistrée et en règle, conformément à la *Loi sur les sociétés* des TNO.

## 2. Budget Questions

What is the total budget?

\$

**Note:** Attach budget to application. If you do not attach a budget, your application will be considered *incomplete*.

How much are you requesting from the Tourism Restart Investment Program (TRIP)?

Sched 1: Marketing and Promotion (max. \$6,500)

\$

Sched 2: Reopening Operations (max. \$10,000)

\$

Sched 3: Recruitment and Training (max. \$6,000)

\$

How much equity are you contributing?

\$

## Questions sur le budget

Quel est le budget total?

\$

**Remarque :** Veuillez joindre le budget à votre demande, ou cette dernière sera jugée *incomplète*.

Montant demandé dans le cadre du Programme d'investissement pour le redémarrage du tourisme (PIRT) :

Volet 1 : Marketing et promotion (Max. : 6 500 \$)

\$

Volet 2 : Reprise des activités (Max. : 10 000 \$)

\$

Volet 3 : Recrutement et formation (Max. : 6 000 \$)

\$

Montant de votre mise de fonds :

\$

## 3. Description of Restart Activities / Description des activités de redémarrage

Provide a brief description of restart expenses (what are you planning to purchase, build or do?):

Fournissez une courte description de vos activités de redémarrage (que voulez-vous acheter, construire ou faire?) :

#### 4. Employment / Emploi

As a result of the restart activities, how many jobs were:

Dans le cadre de vos activités de redémarrage, combien d'emplois ont été :

Created? Créés?	Maintained? Maintenus?	Expanded? Élargis?
--------------------	---------------------------	-----------------------

I acknowledge that the personal information that I am providing on this form is being collected under the authority of section 40(c) of the Northwest Territories *Access to Information and Protection of Privacy Act* (Act) and is protected under the privacy provisions of the Act. I declare that all of the information provided in this application is true and correct to the best of my knowledge.

I hereby consent to the use and disclosure of this information by the Government of the Northwest Territories and its agents under section 48 of the Act, including the use and disclosure necessary to meet program funding requirements, and/or to the public of my name, business name (if applicable), project title, and region of operation.

If you have any questions about the collection or use of personal information, contact the Information and Privacy Coordinator of the Department of Industry, Tourism and Investment at 1-867-767-9202 ext. 63046 or at Policy, Planning, Communications and Analysis at Industry, Tourism and Investment, P.O. Box 1320, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Je comprends que les renseignements personnels que je fournis dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de l'alinéa 40c) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* des Territoires du Nord-Ouest (la Loi) et sont protégés aux termes des dispositions de cette dernière sur la vie privée. Je déclare que tous les renseignements fournis dans le présent formulaire sont vrais et exacts au mieux de ma connaissance.

J'autorise par la présente le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et ses mandataires à utiliser et à divulguer ces renseignements en vertu de l'article 48 de la Loi, notamment tout renseignement nécessaire pour répondre aux exigences du programme en matière de financement, ou à utiliser et à divulguer publiquement mon nom, la dénomination sociale de l'entreprise (le cas échéant), le titre du projet et la région d'exploitation.

Pour toute question concernant la collecte ou l'utilisation des renseignements personnels, communiquez avec le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 1-867-767-9202 poste 63046, ou à l'adresse suivante : Politiques, planification, communications et analyse, Industrie, Tourisme et Investissement, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9.

Name (Printed):

Nom (en caractères d'imprimerie) :

X

Signature

X

Date (YY/MM/DD) / Date (AA-MM-JJ)